

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 25 (1971)

**Heft:** 3: Industriebau = Bâtiments industriels = Industrial plants

**Rubrik:** Impressum

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Internationale Zeitschrift

Heft 3  
März 1971, 25. Jahrgang  
Erscheinungsort ZürichVerlag **Bauen + Wohnen**  
Vogelsangstraße 48  
8006 Zürich  
Telefon 051 28 95 66Für die Herausgabe verantwortlich **Adolf Pfau**Redaktion **Prof. Dr.-Ing. Jürgen Joedicke**  
**Erwin Mülestein**  
**Hans Bieri (Chronik)**  
**Heinz Krehl (Wettbewerbe)**Grafische Gestaltung **Aldo Clerici**

Administration und Inseratenverwaltung:  
**Verlag Bauen + Wohnen,**  
**Vogelsangstraße 48, 8006 Zürich**  
 Postscheckkonto 80-401 47  
 Bank Leu + Co, AG,  
 Postfach 8022 Zürich PC 80-475  
 Schweizerische Kreditanstalt,  
 Stadtfiliale Auversihl, Postfach 8021  
 Zürich PC 80-999

Sekretariat: Anne-Marie Böse

Bezugsbedingungen:  
 Abonnementspreis  
 Fr. 54.– + Porto Fr. 4.– (Schweiz),  
 Fr. 66.– (Ausland inkl. Porto)  
 monatliche Erscheinungsweise  
 Einzelnummer Fr. 7.80,  
 Ausland Fr. 8.80

Abbestellungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 6 Wochen vor Abonnementsschluß eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.

Nachdruck aus **Bauen + Wohnen**,  
 auch mit Quellenangabe, ist nur mit  
 Bewilligung des Verlages gestattet.

Clichés:  
 Walter Nievergelt, Clichéanstalt AG,  
 Zentralstraße 12, 8003 Zürich

**Industriebauten**

Peter Müller, Stuttgart	93	Layout-Planung im Industriebau
Michael Scott & Partners, Dublin	96	Zigarettenfabrik in Irland
Bouwkundig Ingenieursbureau Funktiebouw, Rotterdam	101	Integriertes Büro- und Fabrikgebäude
Heinrich Schmitt, Gerd Volker Heene, Ludwigshafen	104	Flurloses Laborgebäude
ARGE für Industriebau, Bern	107	Zwei Zentralgaragen
F. W. Kraemer, Braunschweig	111	Rückblende: Verwaltungs- gebäude der Unterharzer Berg- und Hüttenwerke, Goslar
Angelo Mangiarotti, Mailand	115	IN-OUT System
Walter Kuhn, Hans-Joachim Steiner, Hannover	117	Konkretisierung geometrischer Gitter
Günter Wilhelm, Jürgen Schwarz Stuttgart	124	Rathaus in einer Industriestadt
Wettbewerb	129	Verwaltungszentrum oder neuer City-Bereich?

## Patronatskomitee:

Kurt Ackermann, München  
 Prof. J. B. Bakema, Rotterdam  
 Prof. Ir. J. H. van den Broek,  
 Rotterdam  
 Craig Ellwood, Los Angeles  
 Prof. Franz Füeg, Solothurn  
 Prof. Arne Jacobsen, Kopenhagen  
 Prof. Dr.-Ing. F. W. Kraemer,  
 Braunschweig  
 Hans Maurer, München  
 Bernhard Pfau, Düsseldorf  
 Prof. Jacques Schader, Zürich  
 Ionel Schein, Paris  
 Prof. Paul Schneider-Esleben,  
 Düsseldorf  
 Harry Seidler, Sydney  
 Kaija und Heikki Sirén, Helsinki  
 Alison und Peter Smithson, London  
 Prof. Kenzo Tange, Tokio  
 Jørn Utzon, Hellebaek  
 Tibère Vadi, Basel

## Auslandskorrespondenten:

Pierre Bötschi, 64 Courtfield Gardens,  
 London SW 5, England  
 Dipl.-Ing. Orhan Göcer, Istanbul,  
 Teknik Üniversitesi  
 Eduardo Guimarães,  
 R. Aires Saldanha 136, Apt. 630,  
 Rio de Janeiro  
 Prof. Shioichi Kawai, Yokohama,  
 National University  
 Dipl.-Ing. Francisco Maigler,  
 Calle Martin Mendaña 846,  
 Mexico 12 D. F.  
 Prof. Erdmann Schmocker, Dept. of  
 Architecture & City Planning,  
 Illinois Institute of Technology,  
 Chicago, Illinois  
 Dr. W. Schweisheimer, Highland  
 Hall, Rye, New York  
 Dipl.-Ing. Manfred Speidel, c/o  
 Inagaki, 220, 1-chome, Izuka-cho,  
 Kawaguchi-shi, Saitama-Kew